

Agreement on the  
European Economic Area

The EEA Joint Committee

**DECISION OF THE EEA JOINT COMMITTEE**  
**No 22/98**  
**of 31 March 1998**

amending Annex II (Technical regulations, standards,  
testing and certification) and  
Annex IV (Energy) to the EEA Agreement

THE EEA JOINT COMMITTEE,

Having regard to the Agreement on the European Economic Area, as adjusted by the Protocol Adjusting the Agreement on the European Economic Area, hereinafter referred to as the Agreement, and in particular Article 98 thereof,

Whereas Annex II to the Agreement was amended by Decision of the EEA Joint Committee No 33/96 of 31 May 1996<sup>1</sup>;

Whereas Annex IV to the Agreement was amended by Decision of the EEA Joint Committee No 81/97 of 12 November 1997<sup>2</sup>;

Whereas there is a need to carry out certain amendments of a technical nature to Annex IV and Chapter IV of Annex II to the Agreement,

Whereas Commission Directive 96/60/EC of 19 September 1996 implementing Council Directive 92/75/EEC with regard to energy labelling of household combined washer-driers<sup>3</sup> is to be incorporated into the Agreement,

HAS DECIDED AS FOLLOWS:

Article 1

1. Chapter IV of Annex II to the Agreement shall be amended as set out in Chapter I of the Annex to this Decision.
2. Annex IV to the Agreement shall be amended as set out in Chapter II of the Annex to this Decision.

---

1 OJ L 237, 19.9.1996, p. 25.

2 OJ L ....

3 OJ L 266, 18.10.1996, p. 1.

Article 2

The texts of Commission Directive 96/60/EC in the Icelandic and Norwegian languages, which are annexed to the respective language versions of this Decision, are authentic.

Article 3

This Decision shall enter into force on 1 April 1998, provided that all the notifications under Article 103(1) of the Agreement have been made to the EEA Joint Committee.

Article 4

This Decision shall be published in the EEA Section of, and in the EEA Supplement to, the *Official Journal of the European Communities*.

Done at Brussels, 31 March 1998.

For the EEA Joint Committee  
The President

.....  
F. Barbaso

The Secretaries  
to the EEA Joint Committee

.....  
G. Vik

.....  
E. Gerner

## **Annex**

to Decision No 22/98 of the EEA Joint Committee

I Chapter IV of Annex II to the Agreement shall be amended as follows:

### Article 1

In point 4 (Council Directive 92/75/EEC) the words “,as amended by:” shall be deleted.

### Article 2

1. A new Appendix 1 to Annex II to the Agreement with the following heading shall be added:

“Appendix 1

ENERGY LABELS”

2. A new Appendix 2 to Annex II to the Agreement with the following heading shall be added:

“Appendix 2

ENERGY TABLES”

### Article 3

1. The text of the first indent (394 L 0002) in point 4, excluding the text of the labels and tables, shall be replaced by the following:

“4a **394 L 0002:** Commission Directive 94/2/EC of 21 January 1994 implementing Council Directive 92/75/EEC with regard to energy labelling of household electric refrigerators, freezers and their combinations (OJ L 45, 17.2.1994, p.1).

The provisions of the Directive shall, for the purposes of the present Agreement, be read with the following adaptations:

- (a) Annex I to Commission Directive 94/2/EC shall be supplemented with the texts as set out in Section 1 of Appendix 1 to Annex II to the present Agreement.

- (b) Annex VI to Commission Directive 94/2/EC shall be supplemented with the texts as set out in Section 1 of Appendix 2 to Annex II to the present Agreement.”

2. The text of the labels in adaptation (a) in the first indent (394 L 0002) in point 4 shall become Section 1 of Appendix 1 to Annex II to the Agreement and the following shall be inserted as a heading to Section 1 of Appendix 1:

“Section 1

Commission Directive 94/2/EC  
(household electric refrigerators, freezers and their combinations)”

3. The text of the tables in adaptation (b) ) in the first indent (394 L 0002) in point 4 shall become Section 1 of Appendix 2 to Annex II to the Agreement and the following shall be inserted as a heading to Section 1 of Appendix 2:

“Section 1

Commission Directive 94/2/EC  
(household electric refrigerators, freezers and their combinations)”

#### Article 4

1. The text of the second indent (395 L 0012) in point 4, excluding the text of the labels and tables, shall be replaced by the following:

“4b **395 L 0012:** Commission Directive 95/12/EC of 23 May 1995 implementing Council Directive 92/75/EEC with regard to energy labelling of household washing machines (OJ L 136, 21.6.1995, p.1).

The provisions of the Directive shall, for the purposes of the present Agreement, be read with the following adaptations:

- (a) Annex I to Commission Directive 95/12/EC shall be supplemented with the texts as set out in Section 2 of Appendix 1 to Annex II to the present Agreement.
- (b) Annex V to Commission Directive 95/12/EC shall be supplemented with the texts as set out in Section 2 of Appendix 2 to Annex II to the present Agreement.”

2. The text of the labels in adaptation (a) ) in the second indent (395 L 0012) in point 4 shall become Section 2 of Appendix 1 to Annex II to the Agreement and the following shall be inserted as a heading to Section 2 of Appendix 1:

“Section 2

Commission Directive 95/12/EC  
(household washing machines)”

3. The text of the tables in adaptation (b) in the second indent (395 L 0012) in point 4 shall become Section 2 of Appendix 2 to Annex II to the Agreement and the following shall be inserted as a heading to Section 2 of Appendix 2:

“Section 2

Commission Directive 95/12/EC  
(household washing machines)”

Article 5

1. The text of the third indent (395 L 0013) in point 4, excluding the text of the labels and tables, shall be replaced by the following:

“4c **395 L 0013:** Commission Directive 95/13/EC of 23 May 1995 implementing Council Directive 92/75/EEC with regard to energy labelling of household electric tumble driers (OJ L 136, 21.6.1995, p. 28).

The provisions of the Directive shall, for the purposes of the present Agreement, be read with the following adaptations:

- (a) Annex I to Commission Directive 95/13/EC shall be supplemented with the texts as set out in Section 3 of Appendix 1 to Annex II to the present Agreement.
- (b) Annex V to Commission Directive 95/13/EC shall be supplemented with the texts as set out in Section 3 of Appendix 2 to Annex II to the present Agreement.”

2. The text of the labels in adaptation (a) ) in the third indent (395 L 0013) in point 4 shall become Section 3 of Appendix 1 to Annex II to the Agreement and the following shall be inserted as a heading to Section 3 of Appendix 1:

“Section 3

Commission Directive 95/13/EC  
(household electric tumble driers)”

3. The text of the tables in adaptation (b) in the third indent (395 L 0013) in point 4 shall become Section 3 of Appendix 2 to Annex II to the Agreement and the following shall be inserted as a heading to Section 3 of Appendix 2:

“Section 3

Commission Directive 95/13/EC

(household electric tumble driers)”

#### Article 6

The following point shall be inserted after point 4c (Commission Directive 95/13/EC):

"4d. **396 L 0060:** Commission Directive 96/60/EC of 19 September 1996 implementing Council Directive 92/75/EEC with regard to energy labelling of household combined washer-driers (OJ L 266, 18.10.1996, p.1).

The provisions of the Directive shall, for the purposes of the present Agreement, be read with the following adaptations:

- (a) Annex I to Commission Directive 96/60/EC shall be supplemented with the texts as set out in Section 4 of Appendix 1 to Annex II to the present Agreement.
- (b) Annex V to Commission Directive 96/60/EC shall be supplemented with the texts as set out in Section 4 of Appendix 2 to Annex II to the present Agreement.”

#### Article 7

1. The following shall be added as Section 4 of Appendix 1 to Annex II to the Agreement:

“Section 4

Commission Directive 96/60/EC  
(household combined washer-driers)  
[DIAGRAMME]

”.

2. The following shall be added as Section 4 of Appendix 2 to Annex II to the Agreement:

“Section 4

Commission Directive 96/60/EC  
(household combined washer-driers)

Note			EN	NO	IS
Label	Fiche	Mail order			
Annex I	Annex II	Annex III			
<input checked="" type="checkbox"/>			Energy	Energi	Orka
<input checked="" type="checkbox"/>			Washer-drier	Kombinert vaske- og torkemaskin	Þvottavél - þurrkari
I	1		Manufacturer	Merke	Framleiðandi
II	2		Model	Modell	Gerð
<input checked="" type="checkbox"/>			More efficient	Lavt forbruk	Góð nýtni
<input checked="" type="checkbox"/>			Less efficient	Høyt forbruk	Slæm nýtni
	3	1	Energy efficiency class ..... on a scale of A (more efficient) to G (less efficient)	Relativ energibruk ..... på skalaen A (lavt forbruk) til G (høyt forbruk)	Orkunýtniflokkur ..... á kvarðanum A (góð nýtni) til G (slæm nýtni)
V			Energy consumption	Energiforbruk	Orkunotkun
V			kWh	kWh	kWh
	5	2	Energy consumption for washing, spinning and drying	Energibruk til vasking, sentrifugering og torking	Orkunotkun við þvott, þeytivindingu og þurrkun
<input checked="" type="checkbox"/>			(To wash and dry a full capacity wash load at 60 °C)	(ved 60 °C vasking og torking med full kapasitetsutnyttelse)	(Til að þvo og þurrka þvott á 60 °C-þvottalotu miðað við leyfilegt hámarks magn taus)
VI			Washing (only) kWh	Vask og sentrifugering kWh	Þvottur og þeytivindung kWh
	6	3	Energy consumption for washing and spinning only	Energibruk þr vask og sentrifugering alene	Orkunotkun við þvott og þeytivindingu eingöngu
<input checked="" type="checkbox"/>			Actual consumption will depend on how the appliance is used	Den faktiske energibruken avhenger av hvordan vaske- og torkemaskinen brukes	Raunnotkun fer eftir því hvernig tækið er notað
VII			Washing performance A (higher) G (lower)	Vaskeevne A (høy) G (lav)	Þvottahæfni A (meiri) til G (minni)
	7	4	Washing performance class ..... on a scale of A (higher) to G (lower)	Vaskeevne ..... på skalaen fra A (høy) til G (lav)	Þvottahæfnisflokkur ..... á kvarðanum A (meiri) til G (minni)

Note			EN	NO	IS
Label	Fiche	Mail order			
Annex I	Annex II	Annex II			
	8	5	Water remaining after spin ...% (as a proportion of dry weight of wash)	Restvanninnhold etter sentrifugering ....% (i forhold til vekten av tørt tøy)	Leifar raka að lokinni þeytivindingu...% (hlutfall af þurrvigt þvottar)
VIII	9	6	Spin speed (rpm)	Sentrifugerings-hastighet (omdr/min)	Snúningshraði vindu (snún. á mín.)
IX/X	10/11	7/8	Capacity (cotton) kg	Kapasitet (bomull) kg	Afköst (baðmull) kg
X	10	7	Washing	Vasking	Þvottur
IX	11	8	Drying	Tørking	Þurrkun
XI			Water consumption (total)	Vannforbruk (totalt)	Vatnsnotkun (alls)
	12	9	Water consumption washing, spinning and drying	Vannforbruk vasking, sentrifugering og tørking	Vatnsnotkun við þvott, þeytivindingu og þurrkun
	13	10	Water consumption for washing and spinning only	Vannforbruk til vask- og sentrifugering alene	Vatnsnotkun við þvott og þeytivindingu eingöngu
	14		Washing and drying time	Vaske- og tørketid	Þvotta- og þurrktíml
	16	11	Estimated annual consumption for a 4-person household, always using the drier (200 cycles)	Anslátt árlig forbruk for en husstand på fire personer som alltid tørker tøyen i maskinen (200 ganger)	Áætluð ársnotkun fyrir fjögurra manna fjölskyldu sem ætíð notar þurrkara (200 þvottalotur)
	17	12	Estimated annual consumption for a 4-person household, never using the drier (200 cycles)	Anslátt árlig forbruk for en husstand på fire personer som aldri tørker tøyen i maskinen (200 ganger)	Áætluð ársnotkun fyrir fjögurra manna fjölskyldu sem aldrei notar þurrkara (200 þvottalotur)
XII	18	13	Noise (dB(A) re 1 pW)	Lydnivå dB(A) (Støy)	Hávaði (dB(A) re 1 pW)
<input checked="" type="checkbox"/>	18	13	Washing	Vasking	Þvottur
<input checked="" type="checkbox"/>	18	13	Spinning	Sentrifugering	Þeytivindung
<input checked="" type="checkbox"/>	18	13	Drying	Tørking	Þurrkun
<input checked="" type="checkbox"/>			Further information is contained in product brochures	Produktbrosjyrene inneholder ytterligere opplysninger	Nánari upplýsingar er að finna í bæklingum sem fylgja vörum
<input checked="" type="checkbox"/>			Norm EN 50229	Europeisk standard EN 50229	Staðall EN 50229
<input checked="" type="checkbox"/>			Washer-drier Label Directive 96/60/EC	Direktiv 96/60/EF om energimerking av kombinerte vaske- og tørkemaskiner	Tilskipun 96/60/EB um merkingar þvottavéla-þurrkara

”



II Annex IV to the Agreement shall be amended as follows:

#### Article 8

In point 11 (Council Directive 92/75/EEC) the words “,as amended by:” shall be deleted.

#### Article 9

1. A new Appendix 5 to Annex IV to the Agreement with the following heading shall be added:

“Appendix 5

ENERGY LABELS”

2. A new Appendix 6 to Annex IV to the Agreement with the following heading shall be added:

“Appendix 6

ENERGY TABLES”

#### Article 10

1. The text of the first indent (394 L 0002) in point 11, excluding the text of the labels and tables, shall be replaced by the following:

“11a **394 L 0002**: Commission Directive 94/2/EC of 21 January 1994 implementing Council Directive 92/75/EEC with regard to energy labelling of household electric refrigerators, freezers and their combinations (OJ L 45, 17.2.1994, p.1).

The provisions of the Directive shall, for the purposes of the present Agreement, be read with the following adaptations:

- (a) Annex I to Commission Directive 94/2/EC shall be supplemented with the texts as set out in Section 1 of Appendix 5 to Annex IV to the present Agreement.
- (b) Annex VI to Commission Directive 94/2/EC shall be supplemented with the texts as set out in Section 1 of Appendix 6 to Annex IV to the present Agreement.”

2. The text of the labels in adaptation (a) in the first indent (394 L 0002) in point 11 shall become Section 1 of Appendix 5 to Annex IV to the Agreement and the following shall be inserted as a heading to Section 1 of Appendix 5:

“Section 1

Commission Directive 94/2/EC  
(household electric refrigerators, freezers and their combinations)”

3. The text of the tables in adaptation (b) in the first indent (394 L 0002) in point 11 shall become Section 1 of Appendix 6 to Annex IV to the Agreement and the following shall be inserted as a heading to Section 1 of Appendix 6:

“Section 1

Commission Directive 94/2/EC  
(household electric refrigerators, freezers and their combinations)”

Article 11

1. The text of the second indent (395 L 0012) in point 11, excluding the text of the labels and tables, shall be replaced by the following:

“11b **395 L 0012:** Commission Directive 95/12/EC of 23 May 1995 implementing Council Directive 92/75/EEC with regard to energy labelling of household washing machines (OJ L 136, 21.6.1995, p.1).

The provisions of the Directive shall, for the purposes of the present Agreement, be read with the following adaptations:

- (a) Annex I to Commission Directive 95/12/EC shall be supplemented with the texts as set out in Section 2 of Appendix 5 to Annex IV to the present Agreement.
- (b) Annex V to Commission Directive 95/12/EC shall be supplemented with the texts as set out in Section 2 of Appendix 6 to Annex IV to the present Agreement.”

2. The text of the labels in adaptation (a) in the second indent (395 L 0012) in point 11 shall become Section 2 of Appendix 5 to Annex IV to the Agreement and the following shall be inserted as a heading to Section 2 of Appendix 5:

“Section 2

Commission Directive 95/12/EC  
(household washing machines)”

3. The text of the tables in adaptation (b) in the second indent (395 L 0012) in point 11 shall become Section 2 of Appendix 6 to Annex IV to the Agreement and the following shall be inserted as a heading to Section 2 of Appendix 6:

“Section 2

Commission Directive 95/12/EC  
(household washing machines)”

Article 12

1. The text of the third indent (395 L 0013) in point 11, excluding the text of the labels and tables, shall be replaced by the following:

“11c **395 L 0013:** Commission Directive 95/13/EC of 23 May 1995 implementing Council Directive 92/75/EEC with regard to energy labelling of household electric tumble driers (OJ L 136, 21.6.1995, p. 28).

The provisions of the Directive shall, for the purposes of the present Agreement, be read with the following adaptations:

- (a) Annex I to Commission Directive 95/13/EC shall be supplemented with the texts as set out in Section 3 of Appendix 5 to Annex IV to the present Agreement.
- (b) Annex V to Commission Directive 95/13/EC shall be supplemented with the texts as set out in Section 3 of Appendix 6 to Annex IV to the present Agreement.”

2. The text of the labels in adaptation (a) in the third indent (395 L 0013) in point 11 shall become Section 3 of Appendix 5 to Annex IV to the Agreement and the following shall be inserted as a heading to Section 3 of Appendix 5:

“Section 3

Commission Directive 95/13/EC  
(household electric tumble driers)”

3. The text of the tables in adaptation (b) in the third indent (395 L 0013) in point 11 shall become Section 3 of Appendix 6 to Annex IV to the Agreement and the following shall be inserted as a heading to Section 3 of Appendix 6:

“Section 3

Commission Directive 95/13/EC  
(household electric tumble driers)”

Article 13

The following point shall be inserted after point 11c (Commission Directive 95/13/EC):

"11d. **396 L 0060**: Commission Directive 96/60/EC of 19 September 1996 implementing Council Directive 92/75/EEC with regard to energy labelling of household combined washer-driers (OJ L 266, 18.10.1996, p.1).

The provisions of the Directive shall, for the purposes of the present Agreement, be read with the following adaptations:

- (a) Annex I to Commission Directive 96/60/EC shall be supplemented with the texts as set out in Section 4 of Appendix 5 to Annex IV to the present Agreement.
- (b) Annex V to Commission Directive 96/60/EC shall be supplemented with the texts as set out in Section 4 of Appendix 6 to Annex IV to the present Agreement."

#### Article 14

1. The following shall be added as Section 4 of Appendix 5 to Annex IV to the Agreement:

"Section 4

Commission Directive 96/60/EC  
(household combined washer-driers)  
[DIAGRAMME]

".

2. The following shall be added as Section 4 of Appendix 6 to Annex IV to the Agreement:

“Section 4

Commission Directive 96/60/EC  
(household combined washer-driers)

Note			EN	NO	IS
Label	Fiche	Mail order			
Annex I	Annex II	Annex III			
<input checked="" type="checkbox"/>			Energy	Energi	Orka
<input checked="" type="checkbox"/>			Washer-drier	Kombinert vaske- og torkemaskin	Þvottavél - þurrkari
I	1		Manufacturer	Merke	Framleiðandi
II	2		Model	Modell	Gerð
<input checked="" type="checkbox"/>			More efficient	Lavt forbruk	Góð nýtni
<input checked="" type="checkbox"/>			Less efficient	Høyt forbruk	Slæm nýtni
	3	1	Energy efficiency class ..... on a scale of A (more efficient) to G (less efficient)	Relativ energibruk ..... på skalaen A (lavt forbruk) til G (høyt forbruk)	Orkunýtniflokkur ..... á kvarðanum A (góð nýtni) til G (slæm nýtni)
V			Energy consumption	Energiforbruk	Orkunotkun
V			kWh	kWh	kWh
	5	2	Energy consumption for washing, spinning and drying	Energibruk til vasking, sentrifugering og torking	Orkunotkun við þvott, þeytivindingu og þurrkun
<input checked="" type="checkbox"/>			(To wash and dry a full capacity wash load at 60 °C)	(ved 60 °C vasking og torking med full kapasitetsutnyttelse)	(Til að þvo og þurrka þvott á 60 °C-þvottalotu miðað við leyfilegt hámarks magn taus)
VI			Washing (only) kWh	Vask og sentrifugering kWh	Þvottur og þeytivindung kWh
	6	3	Energy consumption for washing and spinning only	Energibruk þr vask og sentrifugering alene	Orkunotkun við þvott og þeytivindingu eingöngu
<input checked="" type="checkbox"/>			Actual consumption will depend on how the appliance is used	Den faktiske energibruken avhenger av hvordan vaske- og torkemaskinen brukes	Raunnotkun fer eftir því hvernig tækið er notað
VII			Washing performance A (higher) G (lower)	Vaskeevne A (høy) G (lav)	Þvottahæfni A (meiri) til G (minni)
	7	4	Washing performance class ..... on a scale of A (higher) to G (lower)	Vaskeevne ..... på skalaen fra A (høy) til G (lav)	Þvottahæfnisflokkur ..... á kvarðanum A (meiri) til G (minni)

Note			EN	NO	IS
Label	Fiche	Mail order			
Annex I	Annex II	Annex II			
	8	5	Water remaining after spin ...% (as a proportion of dry weight of wash)	Restvanninnhold etter sentrifugering ....% (i forhold til vekten av tørt tøy)	Leifar raka að lokinni þeytivindingu...% (hlutfall af þurrvigt þvottar)
VIII	9	6	Spin speed (rpm)	Sentrifugerings-hastighet (omdr/min)	Snúningshraði vindu (snún. á mín.)
IX/X	10/11	7/8	Capacity (cotton) kg	Kapasitet (bomull) kg	Afköst (baðmull) kg
X	10	7	Washing	Vasking	Þvottur
IX	11	8	Drying	Tørking	Þurrkun
XI			Water consumption (total)	Vannforbruk (totalt)	Vatnsnotkun (alls)
	12	9	Water consumption washing, spinning and drying	Vannforbruk vasking, sentrifugering og tørking	Vatnsnotkun við þvott, þeytivindingu og þurrkun
	13	10	Water consumption for washing and spinning only	Vannforbruk til vask- og sentrifugering alene	Vatnsnotkun við þvott og þeytivindingu eingöngu
	14		Washing and drying time	Vaske- og tørketid	Þvotta- og þurrktíml
	16	11	Estimated annual consumption for a 4-person household, always using the drier (200 cycles)	Anslått árlig forbruk for en husstand på fire personer som alltid tørker tøyen i maskinen (200 ganger)	Áætluð ársnotkun fyrir fjögurra manna fjölskyldu sem ætfd notar þurrkara (200 þvottalotur)
	17	12	Estimated annual consumption for a 4-person household, never using the drier (200 cycles)	Anslått árlig forbruk for en husstand på fire personer som aldri tørker tøyen i maskinen (200 ganger)	Áætluð ársnotkun fyrir fjögurra manna fjölskyldu sem aldrei notar þurrkara (200 þvottalotur)
XII	18	13	Noise (dB(A) re 1 pW)	Lydnivå dB(A) (Støy)	Hávaði (dB(A) re 1 pW)
<input checked="" type="checkbox"/>	18	13	Washing	Vasking	Þvottur
<input checked="" type="checkbox"/>	18	13	Spinning	Sentrifugering	Þeytivindung
<input checked="" type="checkbox"/>	18	13	Drying	Tørking	Þurrkun
<input checked="" type="checkbox"/>			Further information is contained in product brochures	Produktbrosjyrene inneholder ytterligere opplysninger	Nánari upplýsingar er að finna í bæklingum sem fylgja vörum
<input checked="" type="checkbox"/>			Norm EN 50229	Europeisk standard EN 50229	Staðall EN 50229
<input checked="" type="checkbox"/>			Washer-drier Label Directive 96/60/EC	Direktiv 96/60/EF om energimerking av kombinerte vaske- og tørkemaskiner	Tilskipun 96/60/EB um merkingar þvottavéla-þurrkara

”